



你好 冈谷

(公財) 冈谷文化振兴事业团国际交流中心
〒394-0029 冈谷市幸町 8-1 旧消防庁舎内
TEL: (0266) 24-3226 FAX: (0266) 24-3229
E-mail: oiea@oiea.jp URL: www.oiea.jp
2019年 秋刊 (中国語)

~此刊物是财团法人冈谷市文化振兴事业团国际交流中心向在住的外国籍市民介绍日本文化和各种便利的生活信息的刊物，每
季度一次、1年4回发行。如有疑问请致电右上地址咨询 ~

2019年10月1日开始 消费税从8%上涨到10%

自2019年10月1日起消费税为10%。由现在的8%再增加2%的税率。例如100日元的笔现在含税是108日元，但是从10月1日后含税为110日元，正好为10%会更容易计算，但支付的金额也随之变大了。

下面来简单的说明一下消费税增税的理由。

现在的日本出现了由于出生率下降和人口老龄化导致年轻的劳动力减少和老年人曾加的一个很大的问题。由于劳动力的减少税金和社会保障等的国家收入也随之减少，并且由于高龄者人数的增加也增加了包括医疗费用在内的社会保障成本。为了确保增加的社会保障费用的财政资源，消费税的增加也是其中的目的之一。换句话说也就是为了减轻年轻劳动力的负担，由包括老年人在内的全体国民一起来承担消费税是最合适的。

除此之外，我们还经常听到「軽減税率」「降低税率」和「経過措置」「过渡措施」等词。这是什么呢？

8%

★带回家(外卖)

- 加工食品
- 基本的在家做饭用的食品和

报纸的消费税为8%。



10%

★店里・外食(在店里用餐)

- 餐厅,日用品
- 酒类(食品不包括酒)

的消费税为10%。



消费税增税的要点

①^{けいげんぜいりつ}軽減税率（降低税率）

降低税率是指「在标准的税率上降低一些特定商品的税率」。由于这次消费税的增税大部分的商品都将消费税增涨到 10%，而饮食料品（酒类・外出就餐除外）和每周发行 2 回的报纸消费税被制定为 8%。

而这里最重要的是判断标准「什么商品为 8%，什么商品为 10%呢？」。特别是关于“外卖”，在外卖的情况下消费税是 8%，但是在店里用餐的情况下消费税为 10%会分的很详细，但是范围非常复杂实际情况下很容易造成混乱。

【为什么需要降低税率？】

消费税与收入无关是对所有消费者征收的税金，为此高收入者和低收入者之间的差距会扩大。为了防止这种情况的发生，采取降低大多数消费者日常生活上使用东西的消费税的措施从而减轻低收入者消费税的负担这就是降低税率。

②^{けいかそち}経過措置（过渡措施）

过渡措施是指「为消除税务处理方面的差距而采取的措施」。由于内容非常复杂，以便使其更容易理解，因此我们通过用电影院的售票作为示例来说明一下吧。

例如) 电影院的售票

购买日: 2019年 9月30日

使用日: 2019年10月1日

购买日是 9 月 30 日消费税是 8%，而使用日的 10 月 1 日消费税为 10%。消费者是在 9 月份以 8% 的消费税购买的预售票即使在 10 月 1 日以后使用也无需支付差额，可以直接使用。（为了防止经营者混淆，对于某些交易在税法上已经采取了 8% 的过度性措施）【请向各店确认】

⇒ 将消费税从 8% 变为 10% 这在生活上会发生什么样的变化呢？

让我们来整理一下在消费税增税之前可以买回来放着的东西和不需要临时购买的商品吧

8% (輕減稅率)



10% (標準稅率)



我們在這裡知道的！

- ★容易弄錯的是「みりん」。みりんの酒精成分為1度以上，因此屬於酒類消費稅為10%。
- ★同樣是生活必需品但食品以外的商品消費稅為10%。同樣是紙類報紙為8%，廁所紙為10%。洗滌劑和香波為10%。
- ★塑料瓶裝礦泉水屬於飲用水消費稅為8%，自來水會用於清洗和沐浴等所以消費稅為10%。
- ★藥品為10%，保健食品和補品為8%。(同樣的營養補品「オロナミンC」等為8%，而准藥品的「リポピタンD」和「アリナミンV」為10%)
- ★在外面用餐時原則為10%。但是在各店個別規定的情況下拿回家再吃時（外賣）消費稅為8%。
- ★在漢堡等快餐店點了套餐後只在店內喝了飲料其他的東西想帶回家的情況下則屬於「外食」消費稅為10%。
- ★在電影院和野球場買的爆米花和炒面在普通座席上吃的情況下消費稅為8%。但是在貴賓室的菜單上點東西的情況下消費稅為10%。
- ★在卡拉OK包廂里提供的食品或提供飲食設備的場所都屬於「外食」消費稅為10%。
- ★在特殊規定的“養老院”和“學校的午餐”消費稅為8%。
- ★定期購買的報紙為8%，但是在便利店購買的報紙或電子版報紙消費稅為10%。



不想去观赏枫叶吗？



在日本有很多落叶树，到了秋天叶子会变成红色黄色将整个山坡渲染得非常美丽，这就是所谓的秋叶。到了秋天会有很多人去山上观赏秋叶。春天樱花盛开的时候去看樱花被称作「お花見（赏花）」而去看秋叶却被称为「もみじ狩り（捕捉枫叶）」也就是观赏枫叶的意思。

在冈谷市有一个叫出早公园的地方那里的红叶非常漂亮，在园内有以枫叶为中心的 240 种草木，到了秋天公园的草木会变成红色，黄色，橙色等各种各样的颜色，在秋阳的照耀下散发着绚丽的光芒非常漂亮，真不愧被称为绝景的称号。

从10月24日（星期四）～11月6日（星期三）出早公园会举办「出早公园红叶节」在节日期间到了晚上公园内灯光点亮在那里可尽情的享受夜间红叶的风采。请大家一定要去观看哦。

网址：<https://goo.gl/maps/iqPgAuaGxcs9R5Md9>

对外国人有益的 ～其他公司的介绍～



～长野国际文化学院～

长野国际文化学院是在諏访地区从事日本語教育 30 年的日语学校。到目前为止有 20 个国家以上的留学生和居住在日本的外国人在这里开始了学习日本語的旅程。从日常生活用语到为了继续升学的日语，我们会按照个人的基本水平从初级到高级不同的标准来授课。

居住在日本的外国人

想用日语交流，想在工作中可以更好的使用日语，想去日本大学或职业学校继续学习或是希望能够阅读和理解有关孩子学校信息的在日本居住的定住者，家族滞在签证者都可以给与发行『入学录取通知书』。

致各企业

我们也可以帮助在各公司内工作的外国技能研修生们学习日本語。

授课日为工作日的 AM or PM 两个时间段（二部制）

AM : 8:20~12:10 PM : 1:10~5:00

从上諏访车站可以乘坐校车。



详细咨询：

TEL : 0266-53-8155

Mail : info@nicc-nagano.jp

HP: www.nicc-nagano.jp